

THE 5TH BIENNIAL PARTNERSHIP FOR CLEAN INDOOR AIR FORUM



FEBRUARY 21-26 2011 | LIMA, PERU

PCIA BULLETIN

This issue of the PCIA Bulletin is dedicated to the upcoming 5th Biennial PCIA Forum, to be held in Lima, Peru from February 21-26, 2011. On the following pages you will find all of the information you need to help you decide whether you should attend this premiere event (you should) and to make the most of your participation in the Forum. Some 262 Partners from 35 countries gathered for the 4th Biennial Forum (2009) in Kampala, Uganda and we expect an even larger turnout for the 2011 event! You don't want to miss out on this extraordinary networking and learning opportunity.

Also included in this issue of the Bulletin is an article that showcases the government of Peru's Half a Million Improved Stoves for a Peru Without Smoke Campaign. Read about

this innovative, inspiring national cook stove campaign, the impressive results they have already achieved, and how this campaign will be showcased at the 2011 Forum.

This quarterly newsletter provides updates on the activities of the Partnership for Clean Indoor Air (PCIA) and its Partners to improve health, livelihood and quality of life by reducing exposure to indoor air pollution, primarily among women and children, from household energy use. Currently, over 400 organizations are working together to increase the use of affordable, reliable, clean, efficient and safe home cooking and heating practices. Visit www.PCIAonline.org to join!

OCTOBER 2010 ISSUE 25

IN THIS ISSUE:

2011 PCIA Forum Overview.....	2
What is the Forum?.....	2
Peru's National Stove Campaign	3
Who comes to the Forum?	4
What happens at the Forum?.....	5
What will I get out of the Forum?.....	8
What can I contribute to the Forum?	9
Logistics Highlights.....	10
Frequently Asked Questions	11
Spotlight on the PCIA Awards Program.....	12
Upcoming Events.....	14



REGISTER NOW FOR THE 2011 PCIA FORUM! February 21-26, 2011 | Lima, Peru

For more information and to register, visit: www.PCIAonline.org/2011Forum/Register.



FEBRUARY 21-26 2011 | LIMA, PERU

Boletín de la PCIA

Este número del boletín de la PCIA está dedicado al 5º Foro Biennial de la PCIA que se llevará a cabo en Lima, Perú del 21 al 26 de febrero de 2011. En las siguientes páginas encontrará toda la información que necesita para ayudarlo a decidir si debe asistir a este gran evento (considérelo) y aprovechar al máximo su participación en el Foro. ¡Alrededor de 262 socios de 35 países se reunieron para el 4o Foro Biennial (2009) en Kampala, Uganda y esperamos tener un mayor número de asistentes al evento en el 2011! No debe perderse esta extraordinaria oportunidad de aprender y ampliar su red de contactos.

Este número del boletín también incluye un artículo que presenta la campaña de Medio Millón de Estufas Mejoradas para un Perú sin Humo. Lea más sobre esta innovadora e inspiradora campaña nacional de estufas, los resultados impresionantes que ya ha logrado y la forma en que esta campaña será presentada en el Foro de 2011.

Este boletín trimestral proporciona actualizaciones sobre las actividades de la Alianza para Aire Limpio Intradomiciliario (PCIA, por sus siglas en inglés) y sus socios para mejorar la salud, sustento y calidad de vida al reducir la exposición a contaminación de aire intradomiciliario, principalmente entre mujeres y niños, por el uso de energía doméstica. Actualmente, más de 400 organizaciones están colaborando para aumentar el uso de prácticas de calefacción y cocción que sean asequibles, confiables, limpias, eficientes y seguras. Visite la página www.PCIAonline.org para unirse a ellas.

OCTUBRE 2010 NÚMERO 25

EN ESTA PUBLICACIÓN:

Generalidades del Foro de la PCIA 2011	2
¿Qué es el Foro?	2
Campaña Nacional de Estufas de Perú.....	3
¿Quién Asiste al Foro?	4
¿Qué Sucede en el Foro?.....	5
¿Qué Beneficios Obtendré del Foro?.....	8
¿Qué Puedo Contribuir al Foro?.....	9
Lo Más Importante de Logística	10
Preguntas Frecuentes.....	11
Enfoque en el Programa de Premios de la PCIA.....	12
Próximos Eventos	14



¡REGÍSTRESE AHORA PARA EL FORO DE LA PCIA DE 2011! 21 al 26 de febrero de 2011 | Lima, Peru

Para más información y para registrarse visite: www.PCIAonline.org/2011Forum/Register/es.



2011 PCIA FORUM OVERVIEW

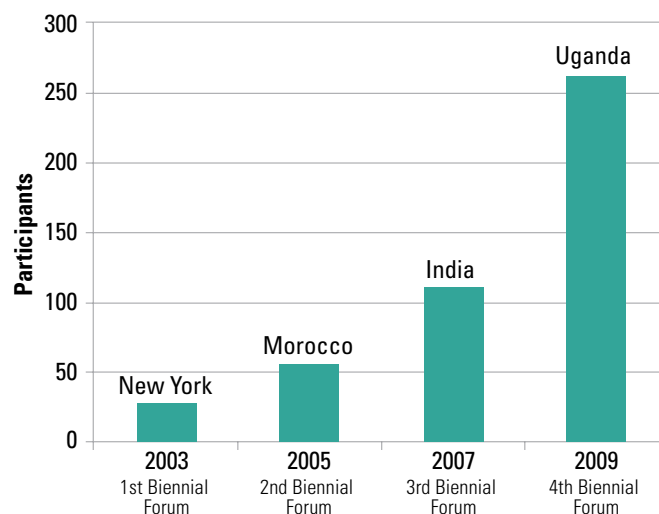
What is the Forum?

The Biennial Partnership for Clean Indoor Air – PCIA – Forum is the largest gathering of household energy and health leaders worldwide. More than 300 participants representing nonprofits, governments, research organizations, and businesses will convene in Lima, Peru, to accelerate action to reduce exposure to indoor air pollution from cooking and heating practices. (See “Who comes to the Forum?” on page 4 to learn more about past Forum participants.)

The Forum’s dynamic sessions and interactive, engaging design provides opportunities for participants to:

- Learn how to use the newest stove testing protocols, techniques and equipment to help improve stove performance;
- See the latest advances in stove technologies and fuels;
- Find out how recent, cutting-edge health outcomes research can inform outreach, education and awareness campaigns;
- Develop strategies for scaling-up stove production and expanding markets;
- Discover the effects of solid fuel use on global climate change and avenues for accessing carbon financing;
- Network with hundreds of the world’s leading household energy and health experts; and
- Recognize and celebrate award-winning programs.

PAST PCIA FORUM LOCATIONS



Since the 1st Biennial Forum held in 2003, with almost 50 attendees to the 4th Biennial Forum held in 2009 with over 260 attendees, Forum participation has grown exponentially. This is not only a testament to the tremendous growth of the Partnership, but also the quality of information provided by the Forum and the value of networking among attendees. (See “What happens at the Forum?” on page 5 for more information on the Forum agenda and a sampling of sessions planned for attendees.)

Come see what all the fuss is about! Visit www.PCIAonline.org/2011Forum to learn more. (And, see “Logistics Highlights” and “Frequently Asked Questions” on pages 10-11 to find out more about this must-attend event).



GENERALIDADES DEL FORO DE LA PCIA DE 2011

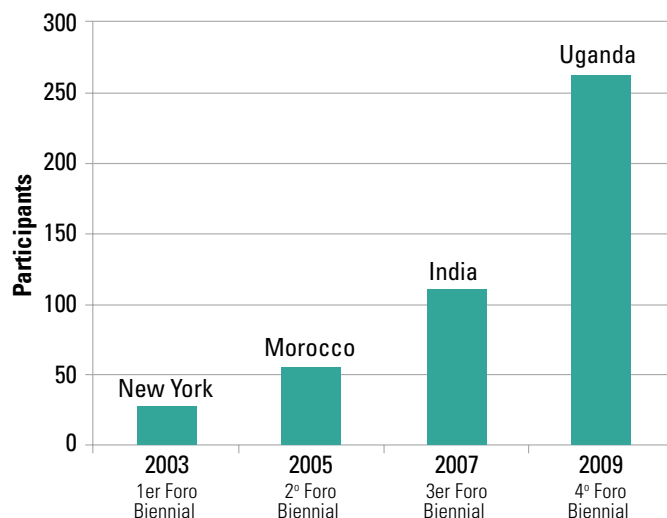
¿Qué es el Foro?

El Foro Biennial de la Alianza para Aire Limpio Intradomiciliario (PCIA) es la reunión más grande de líderes de energía y salud doméstica en todo el mundo. Más de 300 participantes que representan organizaciones sin fines de lucro, gobiernos, organizaciones de investigación y negocios se reunirán en Lima, Perú, para acelerar la acción para reducir la exposición a la contaminación de aire intradomiciliario debido a prácticas de calefacción y preparación de alimentos. (Vea “¿Quién asiste al Foro?” en la página 4 para obtener más información sobre participantes anteriores del Foro.)

Las sesiones dinámicas e interactivas del Foro y su diseño participativo proporcionan oportunidades para que los participantes:

- Aprendan cómo usar los protocolos, las técnicas y el equipo más recientes para realizar pruebas a las estufas a fin de mejorar el desempeño de las estufas;
- Conocer los avances más recientes en las tecnologías y combustibles de estufas;
- Descubrir cómo las investigaciones de resultados de salud más recientes y novedosas pueden informar a campañas de difusión, educación y concientización;
- Desarrollar estrategias para aumentar la producción de estufas y expandir los mercados;
- Descubrir los efectos del uso de combustible sólido en el cambio climático global y posibilidades de acceder al financiamiento de carbono;
- Desarrollar contactos con cientos de expertos en energía y salud líderes en el mundo; y

LUGARES DE LOS FOROS PASADOS DE LA PCIA



- Reconocer y celebrar programas ganadores de premios.

Desde el 1er Foro Biennial realizado en el 2003, con casi 50 asistentes hasta el 4º Foro Biennial realizado en el 2009 con más de 260 asistentes, la participación en el Foro ha crecido exponencialmente. Esto no es sólo testimonio del tremendo crecimiento de la Alianza sino también de la calidad de la información proporcionada por el Foro y el valor del desarrollo de relaciones entre los asistentes. (Vea “¿Qué pasa en el Foro?” en la página 5 para más información sobre la agenda del Foro y una muestra de las sesiones planeadas para los asistentes.)

¡Venga y compruebe por qué hay tanto entusiasmo! Visite la página www.PCIAonline.org/2011Forum para obtener más información. (Y consulte “Lo más importante de la logística” y “Preguntas frecuentes” en la página 10-11 para obtener más información sobre este evento que no debe perderse.)

HALF A MILLION IMPROVED STOVES FOR A PERU WITHOUT SMOKE CAMPAIGN

Seventy-seven percent of Peruvian rural households use firewood or dung with open fires within their homes. The Half a Million Improved Stoves for a Peru Without Smoke Campaign, launched in 2009, is an alliance formed by public and private institutions, in order to improve the quality of life of Peruvians living in poverty and extreme poverty by promoting the use of improved certified stoves in half a million homes.

On February 21, 2011, in conjunction with the 5th Biennial PCIA Forum, Peru's First Lady, Maria del Pilar Norez Bodereau de Garcia, will welcome attendees to Peru and the Forum. Other dignitaries, including the Environment and Health Ministers, the President of the Peruvian Council of Ministers and Dr. Maria Neira, the World Health Organization's Director of Public Health and Environment will provide introductory remarks and will frame the issue of indoor air pollution in a global context. Through a series of general sessions, panel presentations, and simultaneous discussion panels, attendees will learn more about Peru's innovative national cook stove program and focus on key areas including:

- Political impacts of the program and citizen participation.
- Evaluation and certification of stoves.
- Use of public resources on improved stove projects.
- Health, proper use of stoves and impact studies.
- Fuel reduction and carbon credits.
- Social responsibility and certified improved stoves.

Come to this exciting event to gain valuable insight on how Peru has already attracted 19 Campaign Partners, certified 13 improved stoves, installed nearly 106,000 stoves to date and supported 8 regional and 7 local governments in investing in improved certified stove projects.



CAMPAÑA DE MEDIO MILLÓN DE ESTUFAS MEJORADAS PARA UN PERÚ SIN HUMO

Setenta por ciento de los hogares rurales peruanos usan leña o estiércol con fogatas abiertas dentro de sus casas. La campaña Medio Millón de Estufas Mejoradas para un Perú sin Humo, lanzada en el 2009, es una alianza formada por instituciones públicas y privadas a fin de mejorar la calidad de vida de los peruanos que viven en la pobreza y pobreza extrema al promover el uso de estufas certificadas y mejoradas en medio millón de hogares.

El 21 de febrero de 2011, en conjunto con el 5o Foro Biennial de la PCIA, la primera dama de Perú, María del Pilar Noreas Bodereau de García, dará la bienvenida a los asistentes a Perú y al Foro. Otros dignatarios, incluyendo los Ministros del Ambiente y Salud, el Presidente del Consejo Peruano de Ministros y la Dra. María Neira, Directora de Salud Pública y Ambiental de la Organización Mundial de la Salud, harán comentarios introductorios y presentarán el problema de la contaminación de aire intradomiciliario en un contexto global. A través de una serie de sesiones generales, presentaciones de paneles y paneles de discusión simultáneos, los asistentes obtendrán más información sobre el innovador programa nacional de estufas de cocina de Perú y el enfoque en áreas clave que incluyen:

- Impactos políticos del programa y la participación de los ciudadanos
- Evaluación y certificación de estufas
- Uso de recursos públicos para los proyectos de estufas mejoradas
- Salud, uso apropiado de estufas y estudios de impacto
- Reducción de combustible y créditos de carbono
- Responsabilidad social y estufas mejoradas certificadas

Asista a este interesante evento para obtener conocimientos valiosos sobre la forma en que Perú ya ha atraído a 19 socios de campaña, certificado 13 estufas mejoradas, instalado casi 106,000 estufas hasta la fecha y apoyado a 8 gobiernos regionales y 7 gobiernos locales para invertir en proyectos de estufas mejoradas certificadas.

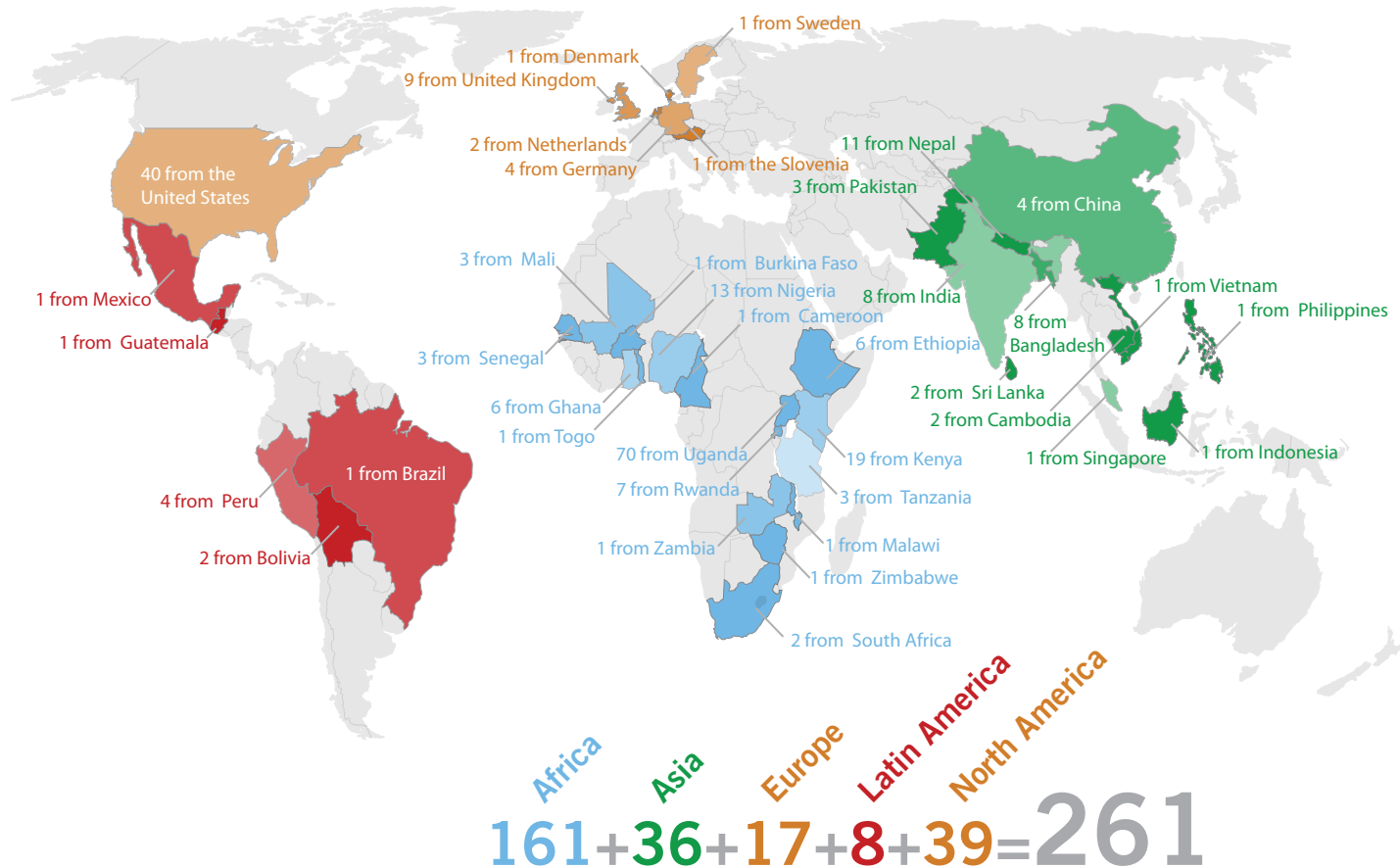


WHO COMES TO THE FORUM?

PCIA's strength as a global partnership is derived from the diversity of its Partners. The 400 organizations and individuals that currently comprise the Partnership are working to improve lives in millions of households in over 115 countries across the globe. Each Partner brings a unique perspective and approach to their work, valuable best practices and lessons learned and a passion for achieving the Partnership's mission and reach to eliminate the nearly 2 million deaths each year occurring from exposure to indoor smoke from solid fuels.

The strength of the Forum is the ability to convene many of these leading organizations and experts in one place, at one time. Participants are comprised of household energy and health practitioners, and leaders and experts from government, NGO's, academic institutions and private companies representing a wide range of sectors including environment, energy, health, gender, education and development. They come from all regions of the world and represent a "who's who" in the household energy and health arena.

The following chart demonstrate the geographic diversity represented by participants at the 2009 Forum in Kampala, Uganda.

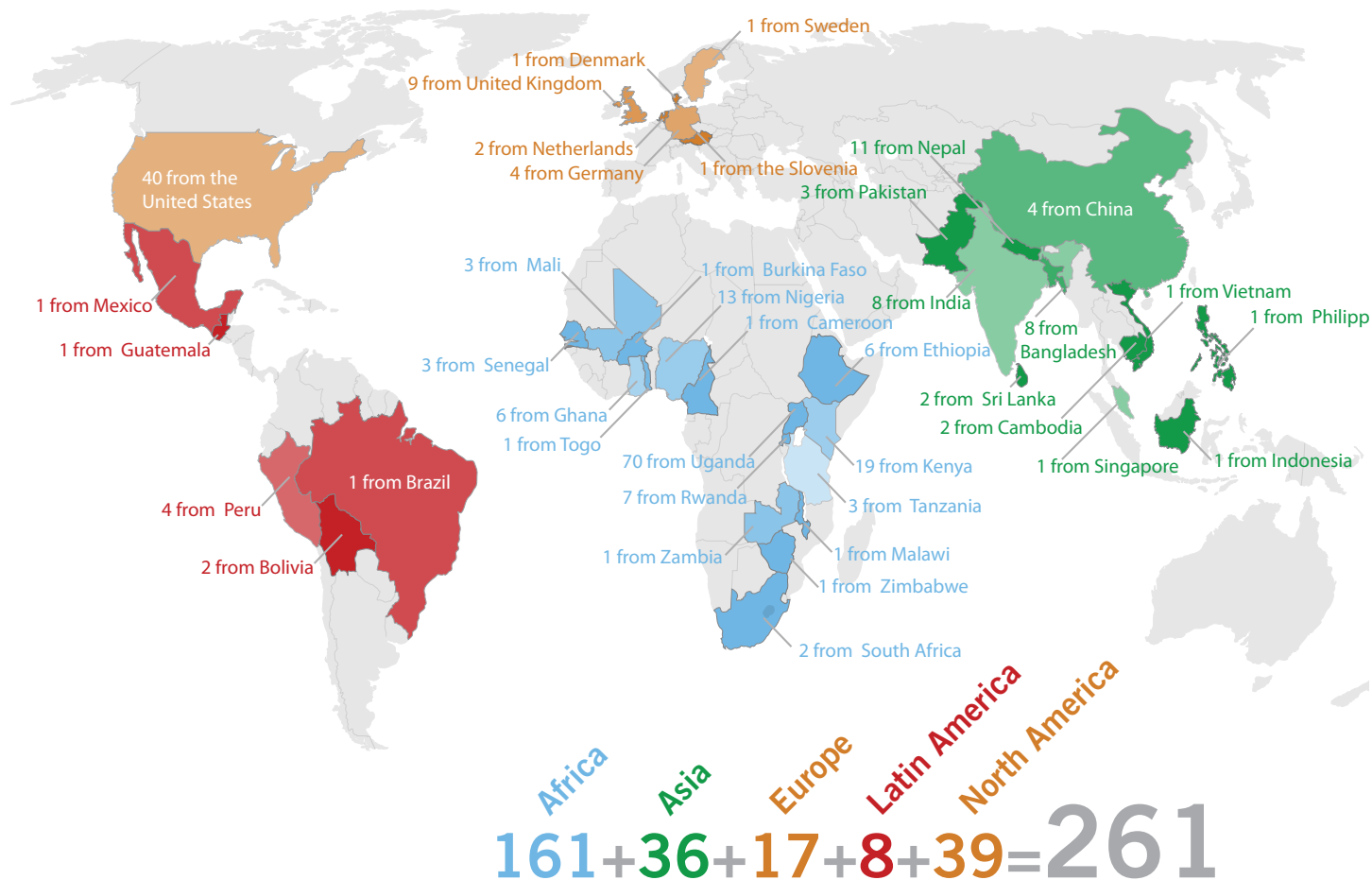


¿QUIÉN ASISTE AL FORO?

La fuerza de la PCIA como una alianza global se deriva de la diversidad de sus socios. Las 400 organizaciones e individuos que actualmente forman la alianza están trabajando para mejorar las vidas de millones de hogares en más de 115 países en todo el mundo. Cada socio aporta una perspectiva y enfoque único a su trabajo, mejores prácticas valiosas y lecciones aprendidas así como una pasión para lograr la misión de la alianza y buscar eliminar casi 2 millones de muertes cada año que ocurren debido a la exposición a humo intradomiciliario por combustibles sólidos.

La fortaleza del Foro es la habilidad de reunir muchas de estas organizaciones y expertos líderes en un lugar a la vez. Los participantes están formados de profesionales de la salud y energía, así como líderes y expertos de gobiernos, organizaciones no gubernamentales, instituciones académicas y compañías privadas que representan una amplia gama de sectores que incluyen medio ambiente, energía, salud, género, educación y desarrollo. Proviene de todas las regiones del mundo y representan a los personajes principales en la arena de salud y energía doméstica.

La siguiente gráfica demuestras la diversidad geográfica representada por los participantes en el Foro de 2009 en Kampala, Uganda.



Below is a small sample of organizations planning to attend the 2011 Forum:

- Appropriate Rural Technology Institute (India)
- Aprovecho Research Center (United States)
- Berkeley Air Monitoring Group (United States)
- China Association of Rural Energy Industry (China)
- Development Association for Renewable Energies (Nigeria)
- Foundation for Sustainable Technologies (Nepal)
- Global Alliance for Clean Cookstoves
- GTZ – Household Energy Programme (Germany)
- HELPS International (Guatemala)
- Impact Carbon (United States)
- ProPeru (Peru)
- Solar Cookers International (Kenya)
- University of Illinois at Urbana-Champaign (United States)
- Zamorano University (Honduras)

Visit www.PCIAonline.org/Proceedings/2009Forum to view attendee rosters from previous Forums.

WHAT HAPPENS AT THE FORUM?

The PCIA Forum combines cutting-edge technical presentations by the foremost experts on household energy and health topics with dynamic, action-oriented sessions with the world's leading practitioners who are actively implementing innovative, results-producing stove programs. The Forum agenda is designed to:

- Transfer information and deepen the collective knowledge base of the participants
- Maximize the opportunity for one-on-one networking and engagement
- Share best practices and practical lessons learned
- Foster an atmosphere where results are shared, bold goals are set and requests and offers are made among participants
- Provide hands-on learning opportunities and the chance to witness firsthand what successful programs do to achieve outstanding, sustainable results
- Celebrate results and review, refine, and affirm strategies for success

All sessions, regardless of the topic or presenter, are designed to help drive programs toward strengthening their skills in the four priority essential elements of sustainable household energy programs:

- Meeting the needs of local communities for clean, efficient, affordable and safe cooking/heating options
- Improving technologies, fuels and practices for reducing exposure to IAP
- Developing commercial markets for clean and efficient technologies and fuels

- Monitoring and evaluating the health, social, economic and environmental impacts of interventions

Below is a sampling of a few of the many topics presented at the 2009 Biennial Forum:

- Indoor Air Pollution & Health – Kirk Smith, University of California, Berkeley
- Building Better Stoves – Jim Jetter, US Environmental Protection Agency
- Using Design Principles to Improve your Stove's Performance – Dean Sill, Aprovecho Research Center



A continuación se ofrece una pequeña muestra de las organizaciones que planean asistir al Foro de 2011:

- Instituto de Tecnología Rural Apropiada (India)
- Centro de Investigaciones Aprovecho (Estados Unidos)
- Grupo de Monitoreo de Aire de Berkeley (Estados Unidos)
- Asociación China de la Industria de Energía Rural (China)
- Asociación de Desarrollo para Energías Renovables (Nigeria)
- Fundación para Tecnologías Sostenibles (Nepal)
- Alianza Global para Estufas Limpias
- GTZ – Programa de Energía Doméstica (Alemania)
- HELPS International (Guatemala)
- Carbono de impacto (Estados Unidos)
- ProPerú (Perú)
- Estufas Solares Internacionales (Kenia)
- Universidad de Illinois en Urbana-Champaign (Estados Unidos)
- Universidad de Zamorano (Honduras)

Visite la página www.PCIAonline.Org/Proceedings/2009Forum para consultar una lista de los asistentes a Foros anteriores.

¿QUÉ SUCEDE EN EL FORO?

El Foro de la PCIA combina presentaciones técnicas de vanguardia ofrecidas por los expertos más destacados en temas de salud y energía doméstica con sesiones dinámicas y orientadas a la acción con los profesionales líderes del mundo que activamente están implementado programas innovadores de estufas que producen resultados. La agenda del Foro está diseñada para:

- Transferir información y profundizar la base de conocimientos colectiva de los participantes
- Maximizar la oportunidad de establecer contactos y relaciones personales
- Compartir las mejores prácticas y lecciones útiles aprendidas
- Promover una atmósfera donde se comparten resultados, se establecen metas audaces y se presentan solicitudes y ofertas entre los participantes
- Proporcionar oportunidades de aprendizaje interactivo y la oportunidad de presenciar de primera mano lo que hacen los programas exitosos para lograr resultados extraordinarios y sostenibles
- Celebrar los resultados y revisar, refinar y afirmar estrategias para el éxito

Todas las sesiones, independientemente del tema o presentador, están diseñadas para ayudar a impulsar programas hacia el fortalecimiento de sus habilidades en los cuatro elementos esenciales de prioridad de los programas de energía doméstica sostenibles:

- Satisfacer las necesidades de las comunidades locales para opciones de calefacción/preparación de alimentos seguras, asequibles, eficientes y limpias
- Mejorar las tecnologías, combustibles y prácticas para reducir la exposición a la contaminación del aire intradomiciliario
- Desarrollar mercados comerciales para tecnologías y combustibles

eficientes y limpios

- Monitorear y evaluar los impactos ambientales, económicos, sociales y de salud de las intervenciones

A continuación se presenta una muestra de algunos de los muchos temas presentados en el Foro Biennial de 2009:

- Contaminación de aire y salud intradomiciliaria, Kirk Smith de la Universidad de California en Berkeley
- Construcción de mejores estufas,– Jim Jetter, Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos
- Uso de los principios de diseño para mejorar el desempeño de su estufa, DeanSill, Centro de Investigaciones Aprovecho





- Manufacturing Processes to Enhance Stove Performance: Semi-Industrial and Artisanal Stove Production – Panel Discussion
- Engaging Your Community and Commercializing Your Stove Technologies – Dexter Matelakengisa, GTZ
- Important Aspects of Commercialization: Microfinance, Marketing, Branding and Distribution – Panel Discussion
- Understanding the Carbon Market – Samira Elkhamlichi, World Bank Carbon Finance Assist Program
- Organizing Your IAP Monitoring – Nick Lam, Berkeley Air Monitoring Group
- Opportunities to Collaborate on Health Research - Dr. Stephen Gordon, Liverpool School of Tropical Medicine and Dr. Jonathan Grigg, Queen Mary University

In addition to plenary presentation and panel discussions, the Forum showcases best practices and innovation through a variety of hands-on demonstration and breakout sessions. The 2011 Forum will also feature a live stove firing session where a variety of stove and fuel technologies will be demonstrated.

Everyone comes to an event like the Forum with specific questions they want answered and to discuss topics of interest to them in a more relaxed, one-on-one exchange. In addition to networking lunches and breaks, the Forum agenda includes specific time for Open Space discussions where participants are invited to convene small group discussions around topics they most want to address. Open Space session topics convened at the 2009 Biennial Forum included:

- How to Obtain and Use Rotary's Money
- Gasifier Stove Opportunities for You
- Operation of For-Profit Stove Enterprises

- Processed Biomass Fuels: New Options
- Climate Change and Household Energy

An added value of the Forum is the ability to witness firsthand Partner projects in the field. Each Forum features one day devoted to an offsite field trip organized by the host country. This hands-on activity not only provides participants with the chance to see a stove project "in action," but to also gain valuable insights and lessons learned to take back to their own programs.

At the 2011 Biennial Forum, the field trip will include planned visits to:

- In small groups, Forum participants will visit with families transitioning from cooking on open fires in traditional stoves without chimneys to using certified improved stoves.
- The Ceremonial Center at Pachacamac and Site Museum, one of Peru's most important ceremonial centers of archeology.

And, to supplement the learning occurring during the plenary, breakout and open space sessions and field trips, the Forum also features a film festival, awards presentations, a poster session, and a Cultural Night.

Over the coming weeks we will send out additional information about the exciting session topics and speakers, and other "don't miss" elements of the 2011 Forum. In the meantime, to view past Forum agendas, download presentations, view posters, and learn more about what happens at the PCIA Forum, visit www.PCIAonline.org/Proceedings/2009Forum.



- Proceso de fabricación para mejorar el desempeño de estufas: Producción de estufa semi-industrial y artesanal, Panel de discusión
- Involucrar a su comunidad y comercialización de las tecnologías de estufas, Dexter Matelakengisa, GTZ
- Aspectos importantes de la comercialización: Microfinanciamiento, mercadotecnia, reconocimiento de marca y distribución, Panel de discusión
- Comprender el mercado de carbono, Samira Elkhmalchi, Programa de asistencia para el financiamiento de carbono del Banco Mundial
- Organización del monitoreo de su IAP, Nick Lam, Grupo de Monitoreo de Aire de Berkeley
- Oportunidades para colaborar en la investigación de salud, Dr. Stephen Gordon, Facultad de medicina tropical de Liverpool y Dr. Jonathan Grigg, Universidad de Queen Mary

Además de la presentación plenaria y los paneles de discusión, el Foro presenta las mejores prácticas e innovaciones a través de una variedad de demostraciones interactivas y sesiones de grupos pequeños. El Foro de 2011 incluirá además una sesión en vivo de encendido de una estufa donde se demostrará una variedad de tecnologías de combustible y estufas.

Todos llegan a un evento como el Foro con preguntas específicas a las que buscan respuestas y para discutir temas de interés para ellos en un intercambio personal más relajado. Además de los almuerzos y descansos para establecer contactos, la agenda del Foro también incluye un tiempo específico para discusiones de espacio abierto donde se invita a los participantes a reunirse en discusiones de grupos pequeños sobre los temas que más desean abordar. Los temas de las sesiones de espacio abierto convocadas en el Foro Biennial de 2009 incluyeron:

- Cómo obtener y usar el dinero del Rotario
- Oportunidades de estufa con gasificador para usted
- Operación de empresas de estufas sin fines de lucro

- Combustibles de biomasa procesada: Nuevas opciones
- Cambio climático y energía doméstica

Un valor agregado al Foro es la habilidad de presenciar directamente los proyectos de los socios en el campo. Cada Foro incluye un día dedicado a una excursión de campo fuera del sitio organizado por el país anfitrión. Esta actividad interactiva no solo proporciona a los participantes la oportunidad de ver un proyecto de estufa “en acción”, sino también de obtener un entendimiento y lecciones valiosas aprendidas para aplicarlas en sus propios programas.

En el Foro Biennial de 2011, la excursión de campo incluirá visitas planeadas a:

- En grupos pequeños, los participantes del Foro visitarán a familias que están en transición entre cocinar con fogatas abiertas en estufas tradicionales sin chimeneas y cocinar con estufas mejoradas y certificadas.
- El Centro Ceremonial en Pachacamac y el museo del lugar, uno de los centros ceremoniales de arqueología más importantes de Perú.

Además, para complementar el aprendizaje obtenido durante la plenaria, las sesiones en grupos pequeños y espacios abiertos, y excursiones de campo, el Foro también presenta un festival de cine, presentaciones de premios, una sesión de carteles y una noche cultural.

En las próximas semanas enviaremos información adicional sobre los emocionantes temas de la sesión y los ponentes, así como otros elementos que no debe perderse en el Foro de 2011. Mientras tanto, para consultar las agendas de Foros pasados, descargar las presentaciones, ver los carteles y obtener más información sobre lo que ocurre en el Foro de la PCIA, visite www.PCIAonline.Org/Proceedings/2009Forum.

PCIA FORUM HIGHLIGHT

Qori Q'oncha – Improved Cookstoves Diffusion Programme in Peru

Martin JENK – myclimate, martin.jenk@myclimate.org

Arthur LAURENT – MICROSOL, alaurent@microsol-int.com

The Qori Q'oncha (Gold Stove in quechua) programme is a voluntary country wide effort in Peru, which enables the diffusion of efficient cook stoves with chimneys through carbon finance. With its innovative Programme of Activity (PoA) structure, it is designed flexibly. This means that more projects can be included in the future under the programme. Qori Q'oncha is worldwide the first voluntary Gold Standard PoA. Its objective is to improve living conditions, reduce CO₂ emissions and fight deforestation.

The Programme is led by myclimate in Switzerland and MICROSOL in Perú. myclimate is a swiss non-profit foundation dedicated to sustainable climate protection, and acts as the credit buyer of Qori Q'oncha. myclimate supports carbon market related processes, revises the main documents and is in contact with the carbon market actors like the DOE and the Gold Standard. MICROSOL is a French, Peruvian-based social enterprise that acts as the managing entity of the Programme, and the project developer. In addition to adjusting the project activities to carbon market rules and its processes, MICROSOL does capacity building of its partners on carbon and stove diffusion. MICROSOL also writes the PoA-Design Document, the VPA-Design Documents the monitoring reports and coordinates with DOEs and the Gold Standard. Both Partners will be at the 2011 Forum!



So far three project partners: Instituto Trabajo y Familia (ITYF, which runs Programa Sembrando), Agencia Adventista para el Desarrollo y Recursos Asistenciales (ADRA Peru) and ProPeru are involved in three different regions La Libertad, Ancash, and Cusco. Together, these institutions have disseminated 29,069 improved cook stoves since 2008 under the first "Voluntary Programme Activity" (VPA), resulting in emission reductions of 33,242 tCO₂eq per year.

The PoA and the first VPA passed Validation at TÜV Nord in early September 2010 and are currently under Registration at the Gold Standard. 2010 and 2011 VPAs are currently under preparation.

Come to the PCIA Forum to learn more about this groundbreaking Gold Standard carbon finance project.



PCIA FORUM HIGHLIGHT

Qori Q'oncha – Programa de difusión de estufas mejoradas en Perú

Martin JENK – myclimate, martin.jenk@myclimate.org

Arthur LAURENT – MICROSOL, alaurent@microsol-int.com

El programa Qori Q'oncha (estufa de oro en quechúa) es un esfuerzo voluntario en Perú a nivel nacional que permite la difusión de estufas eficientes con chimenea a través del financiamiento de carbono. Con su estructura innovadora de Programa de Actividad (PoA), está diseñado para tener flexibilidad. Esto significa que más proyectos pueden incluirse en el futuro en el programa. A nivel mundial, Qori Q'oncha es el primer PoA con Estándar de Oro voluntario. Su objetivo es mejorar las condiciones de vida, reducir las emisiones de CO² y combatir la deforestación.



El programa Qori Q'oncha (estufa de oro en quechúa) es llevado a cabo por dos instituciones: myclimate en Suiza y MICROSOL en Perú. myclimate es una fundación suiza sin fines de lucro, dedicada a la protección de clima sostenible y actúa como el comprador de créditos de Qori Q'oncha. myclimate apoya los procesos relacionados con el mercado de carbono, revisa los documentos principales y está en contacto con los actores del mercado de carbono como el DOE y el Estándar de Oro (Voluntary Gold Standard). MICROSOL es una empresa social francesa con base en Perú que actúa como la entidad administradora del programa. Aparte de ajustar las actividades del proyecto a las reglas del mercado de carbono y sus procesos, MICROSOL se encarga del desarrollo de capacidades de sus socios en temas de carbono y difusión de estufas. MICROSOL también escribe el documento diseñado para el PoA, los documentos del diseño del VPA, los reportes de monitoreo y coordina con los DOE y el Estándar de Oro. ¡Ambos Socios asistirán el Foro!

Hasta el momento tres socios del proyecto: El Instituto Trabajo y Familia (ITYF, que administra el Programa Sembrando), la Agencia Adventista para el Desarrollo y Recursos Asistenciales (ADRA Perú) y ProPerú están involucrados en tres regiones diferentes: La Libertad, Ancash y Cusco. En conjunto, estas tres instituciones han diseminado 29,069 estufas mejoradas desde el 2008 bajo el primer "Programa de Actividad Voluntaria" (VPA), resultando en una reducción de emisiones de 33,242 tCO₂eq por año.

El PoA y el primer VPA pasaron la validación en TÜV Nord a principios de septiembre de 2010 y actualmente se están registrando con el Estándar de Oro. Los VPA de 2010 y 2011 actualmente están en preparación.

¡Asista al Foro para aprender más sobre este proyecto innovador de financiamiento de carbono con el Estándar de Oro!



WHAT WILL I GET OUT OF THE FORUM?

The Forum's dynamic sessions and interactive, engaging design provides numerous opportunities for participants to:

- Network with key stakeholders from energy, health, environment, gender and public and private sectors to identify common strategic objectives and opportunities for collaboration
- Learn about innovative, successful approaches and ways to incorporate them into a program
- Share important program results that contribute to the Partner's global impact
- Develop strategies to raise awareness of indoor air pollution and available solutions
- Mobilize and leverage resources, including accessing carbon credits for greenhouse gas reductions
- Formulate comprehensive action plans to achieve household energy and health goals

But, don't take our word for it. Hear what previous attendees have to say about the value of the PCIA Forum:

The PCIA Forum was so useful to us because of the people that attended and the relationships that came out of the meeting. We were able to begin relationships in new areas that we wanted to pursue, learning from other colleagues. — Don Feil, EnterpriseWorks/VITA (Ghana)

I found the working sessions on improving technologies, fuels and practices most useful as we are more focused on working on the ground on technology and practices. Carbon credits for stove dissemination and the technology field visit were also useful. — Jun Hada, Practical Action (Nepal)

The Forum's focus on partnership building and raising awareness of IAP issues was very beneficial to our own work to advocate to policymakers in Asia, build strong networks for information sharing and to train others thus building capacity in the energy sector. We appreciated the group discussions and established some joint collaborations that have continued. — Christina Aristanti, Asia Regional Cookstove Program (Indonesia)

I found meeting with various experts and personnel of the household energy programs to be useful and found myself proud to be part of a larger team that is dedicated to improving people's health, livelihood and quality of life by reducing indoor air pollution. — Karuna Bajracharya, Alternative Energy Promotion Centre/Energy Sector Assistance Programme (Nepal)

The Forum was great for networking with other PCIA Partners, putting a face to emails that had already been exchanged or those that we hadn't met yet. Attending the Forum facilitates a close human connection that is useful when working in the field. — Evan Haigler, Impact Carbon (Global)

To read more participant feedback on the value of attending the Forum, see Bulletin #18 at www.pciaonline.org/bulletin18.



¿QUÉ BENEFICIOS OBTENDRÉ DEL FORO?

Las sesiones dinámicas e interactivas del Foro y su diseño participativo proporcionan numerosas oportunidades para que los participantes:

- Establezcan una red de contactos con los interesados de los sectores de energía, salud, ambiente, género, públicos y privados para identificar objetivos estratégicos comunes y oportunidades de colaboración
- Obtengan información sobre enfoques exitosos e innovadores así como maneras de incorporarlos a un programa
- Compartan resultados de programas importantes que contribuyen al impacto global del socio
- Desarrollen estrategias para despertar la conciencia de la contaminación de aire intradomiciliario y las soluciones disponibles
- Movilicen y apalanquen los recursos, incluyendo el acceso a créditos de carbono para reducir los gases de efecto invernadero
- Formulen planes de acción integrales para lograr las metas de salud y energía intradomiciliaria

Pero no se fíe de nosotros. Escuche lo que asistentes anteriores dicen sobre el valor del Foro de la PCIA:

El Foro de la PCIA fue muy útil para nosotros debido a la gente que asistió y las relaciones que surgieron de la reunión. Pudimos iniciar relaciones en áreas nuevas que deseábamos conseguir y aprender de otros colegas. — Don Feil, EnterpriseWorks/VITA (Ghana)

Las sesiones sobre las mejoras en las tecnologías, combustibles y prácticas me parecieron muy útiles, puesto que estamos más enfocados en trabajar en las tecnologías y prácticas de suelo. Los créditos de carbono para la disseminación de estufas y la visita de campo de la tecnología también fueron útiles. — Jun Hada, Acción Práctica (Nepal)

El enfoque del Foro sobre desarrollo de alianzas y concientización de problemas debido a la contaminación del aire intradomiciliario fue muy beneficioso para nuestro trabajo para hacer recomendaciones a los autores de políticas en Asia, desarrollar fuertes redes de contactos para compartir la información y capacitar a otros para así desarrollar la capacidad en el sector de energía. Apreciamos las discusiones del grupo y establecimos algunas colaboraciones en grupo que aún continúan. — Christina Aristanti, Programa Regional de Estufas en Asia (Indonesia)

Encontré muy útiles las reuniones con varios expertos y personal de los programas de energía doméstica y me sentí orgullosa de ser parte de un equipo más grande que se dedica a mejorar la salud, el sustento y la calidad de vida de la gente al reducir la contaminación de aire intradomiciliario. — Karuna Bajracharya, Centro de Promoción de Energía Alternativa/ Programa de Asistencia al Sector de Energía (Nepal)

El Foro fue fantástico para crear redes de contactos con otros socios de la PCIA, dando un rostro a los correos electrónicos que ya se habían intercambiado o a aquellos que aún no conocíamos. Asistir al Foro facilita una conexión humana cercana que es útil para trabajar en el campo. — Evan Haigler, Carbono de Impacto (Global)

Para leer más retroalimentación de los participantes sobre el valor de asistir al Foro, consulte el Boletín #18 en www.pciaonline.org/bulletin18.





WHAT CAN I CONTRIBUTE TO THE FORUM?

The PCIA Forum is a working group event. All participants are expected to actively participate and engage fully in all discussions and sessions. Because of the Forum's unique status as the largest gathering of the world's leading household energy and health experts, the attendance demand will likely exceed our ability to accommodate everyone that would like to attend. While we encourage everyone to consider attending the Forum, and hope to continue our trend of a growing, geographically diverse attendee list, please register only if you are prepared to actively participate in and contribute

to all parts of the event. The Forum is most successful when all participants come committed to learning and active engagement and are ready to make bold goals and contribute to the Partnership's global results.

You supply the:

- Energy
- Enthusiasm
- Commitment to action and results
- Can do, hands-on attitude
- Ideas, lessons learned and best practices

We'll supply the:

- Access to leading experts
- Innovative, cutting-edge knowledge
- Fun, interactive atmosphere
- Ample networking and face-to-face time
- Celebration and acknowledgement of success

If you are interested in being a part of this extraordinary event, visit www.PCIAonline.org/2011Forum/Register to complete the registration process.



¿QUÉ PUEDO CONTRIBUIR AL FORO?

El Foro de la PCIA es un evento de grupos de trabajo. Se espera que todos los participantes participen activamente y se involucren por completo en todas las discusiones y sesiones. Debido al estado único del Foro como la reunión más grande de expertos líderes en el mundo sobre la energía y salud intradomiliaria, la demanda de asistentes muy probablemente excederá nuestra habilidad de complacer a todos los que desearían asistir. Aunque animamos a todos a considerar asistir al Foro y esperamos que continuemos con nuestra tendencia de una lista creciente de asistentes geográficamente diversos, por favor regístrese sólo si está preparado para participar activamente y

contribuir en todas las partes del evento. El Foro es más exitoso cuando todos los participantes están comprometidos a aprender e involucrarse activamente, además de estar listos para aceptar metas audaces y contribuir a los resultados globales de la Alianza.

Usted proporciona:

- La energía
- El entusiasmo
- El compromiso con acciones y resultados
- La actitud positiva e interactiva
- Las ideas, lecciones aprendidas y mejores prácticas

Nosotros proporcionamos:

- El acceso a expertos líderes
- El conocimiento de vanguardia e innovador
- La atmósfera interactiva y divertida
- La amplia red de contactos y el tiempo para reuniones personales
- La celebración y el reconocimiento de éxitos

Si está interesado en ser parte de este extraordinario evento, visite la página www.pciaonline.org/2011Forum/Register/es para completar el proceso de registro.

FORUM LOGISTICS HIGHLIGHTS

Below is a brief overview of the logistical and practical arrangements for the 2011 PCIA Forum. Detailed information can be found in the PCIA Forum Logistics Packet available at www.PCIAonline.org/2011Forum/Logistics.

FORUM REGISTRATION AND TRAVEL EXPENSES

While participation in the Forum is free of charge, participants are responsible for their own travel costs and other expenses, including lodging and incidentals. All Partners are responsible for paying for their own accommodations.

FORUM LOCATION AND DATES

The Forum, which will begin on Tuesday, February 22, 2010, will be preceded by a one-day kickoff event in downtown Lima on Monday February 21, 2010, as part of the "Half-million Stoves for a Peru Without Smoke" campaign.

The 2011 Forum will be held at the El Pueblo Convention Center, Lima Peru. Reservations for a single occupancy room may be made by calling (51-1) 616-3141 or by e-mail at reservas@thunderbirdresorts.com. More information on El Pueblo is available at: www.thunderbirdhotels.com/english/pueblo.html. If you need a double or triple occupancy room, you must complete the online PCIA room reservation form at www.PCIAonline.org/2011Forum/Lodging. This form will be available in January 2011 and all participants wishing to occupy shared rooms must use this form.

FORUM TRANSPORTATION

All participants staying at El Pueblo may arrange transportation from the airport to the hotel at www.pciaonline.org/2011Forum/Transport. Transportation to El Pueblo from the airport will be paid for by PCIA for only those who arrange a pick up time by February 14, 2011, through this webpage. Participants should sign up for complimentary return transportation to the airport onsite by Friday February 25th at the latest.

VISA REQUIREMENTS

Visa requirements for entering Peru vary by country. The list of countries is subject to change, so please see the Peruvian Government Foreign Relations Ministry (Ministerio de Relaciones Exteriores) website for a list of countries that are required to obtain visas to enter Peru. This can be accessed through their webpage: www.rree.gob.pe. Generally, citizens of the United States, Canada, European Union countries and South American countries do not need a visa to visit Peru. Citizens from most Central American countries and Mexico are required to obtain visas. Citizens from all African countries, other than South Africa, are required to obtain a visa.

Important Reminder! You **MUST** get a visa before arriving in Peru. Visas will **NOT** be granted upon arrival in Peru. In some cases, there may not be a Peruvian consulate in your home country and you may need to travel to a nearby country to get your visa.

REGISTRATION

To register to attend the Forum, visit www.pciaonline.org/2011Forum/Register and complete the online registration form by January 17, 2011. If you are requesting financial assistance, you must apply by November 15, 2010.



LO MÁS IMPORTANTE DE LA LOGÍSTICA DEL FORO

A continuación se presenta una visión general breve de los arreglos prácticos y de logística para el Foro de la PCIA de 2011. La información detallada puede encontrarse en el paquete de logística del Foro de la PCIA disponible en la página www.PCIAonline.org/2011Forum/Logistics.

REGISTRO EN EL FORO Y GASTOS DE VIAJE

Aunque la participación en el Foro no tiene costo, los participantes son responsables de sus propios gastos de viaje y otros gastos, incluyendo alojamiento e incidentales. Todos los socios son responsables de pagar por su propio alojamiento.

LUGAR Y FECHAS DEL FORO

El Foro, el cual iniciará el martes 22 de febrero de 2011, será precedido por un evento de inauguración en el centro de Lima el lunes 21 de febrero de 2010 como parte de la campaña “Medio Millón de Estufas para un Perú sin Humo”.

El Foro de 2011 se llevará a cabo en el Centro de Convenciones El Pueblo en Lima, Perú. Las reservaciones para una habitación individual pueden hacerse llamando al (51-1) 616-3141 o por correo electrónico a reservas@thunderbirdresorts.com. Más información sobre El Pueblo está disponible en: www.thunderbirdhotels.com/espanol/pueblo.html. Si necesita una habitación doble o triple, debe llenar el formulario de habitación de la PCIA en línea en la página www.PCIAonline.org/2011Forum/Lodging. Este formulario estará disponible en enero de 2011 y todos los participantes que deseen compartir una habitación **deben** usar este formulario.

TRANSPORTE AL FORO

Todos los participantes que se hospedan en El Pueblo pueden programar el transporte desde el aeropuerto hasta el hotel en www.pciaonline.org/2011Forum/Transport. El transporte hacia El Pueblo desde el aeropuerto será pagado por la PCIA sólo para quienes concertaron una hora de recogida a más tardar el **14 de febrero de 2011** a través de este sitio web. Los participantes deben inscribirse en sitio para el transporte de regreso gratis al aeropuerto a más tardar el **viernes 25 de febrero**.

REQUERIMIENTOS PARA LA VISA

Los requerimientos para la visa para visitar Perú varían por país. La lista de países está sujeta a cambios, por lo que debe consultar el sitio web del Ministerio de Relaciones Exteriores del Gobierno de Perú para una lista de los países que requieren obtener visas para ingresar a Perú. Este puede accederse a través de su página web: www.rree.gob.pe. Generalmente, los ciudadanos de Estados Unidos, Canadá, países de la Unión Europea y países de Sudamérica no necesitan una visa para visitar Perú. Los ciudadanos de la mayoría de los países Centroamericanos y México deben obtener visas. Los ciudadanos de todos los países africanos, excepto Sudáfrica, deben obtener una visa.

REGISTRO

Para registrarse para asistir al Foro, visite la página www.pciaonline.org/2011Forum/Register/es y llene el formulario de registro en línea a más tardar el **17 de enero de 2011**. Si solicita ayuda financiera, debe solicitarla a más tardar el **15 de noviembre de 2011**.



2011 FORUM FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

Whether this is your first PCIA or you are a seasoned participant, we are sure that you have a number of questions about the registration process, venue location, sponsorship, etc. To provide you with quick answers to many of the most commonly asked questions, PCIA has developed a [Frequently Asked Questions page](http://www.PCIAonline.org/2011Forum/FAQ) at www.PCIAonline.org/2011Forum/FAQ. Below is a sample of questions that also appear on the FAQ page.

Q: WHAT TOPICS WILL BE COVERED?

A: Topics for the 2011 Forum will build on those covered at previous Forums; to review the 2009 Forum agenda, please see: www.PCIAonline.org/files/2009_PCIA_Forum_Agenda.pdf. As in past years, the 2011 Forum content will be developed based on expressed interests of registrants, who are asked to provide 4 topic preferences when completing the online registration form. This will all be used to help determine the agenda content of the 2011 Forum.

Q: WHAT WILL BE THE LANGUAGE OF THE FORUM?

A: The Forum will be held in BOTH English and Spanish. We will provide simultaneous interpretation (or separate sessions in each language) for each of the Forum sessions. Please indicate on your registration form if you require translation services between English and Spanish.

Q: HOW DO I REGISTER?

A: Registration is currently open online (in both English and Spanish) through the PCIA website at: www.pciaonline.org/2011Forum/Register/ (English version) and www.pciaonline.org/2011Forum/Register/es (Spanish version). Register today to reserve your spot in this exciting biennial event.

Q: HOW DO I KNOW IF MY REGISTRATION WAS RECEIVED?

A: You will receive a confirmation email to the email address you included in your registration form, letting you know your registration was received. If you do not receive an email, please contact us at moderator@PCIAonline.org.



PREGUNTAS FRECUENTES SOBRE EL FORO DE 2011

Ya sea que ésta sea su primera visita a la PCIA o que usted sea un participante experimentado, estamos seguros de que tiene muchas preguntas sobre el proceso de registro, el recinto, patrocinio, etc. Para proporcionarle una respuesta rápida a muchas de las preguntas más frecuentes, la PCIA ha desarrollado una [página de preguntas frecuentes](http://www.PCIAonline.org/2011Forum/FAQ) en www.PCIAonline.org/2011Forum/FAQ. A continuación se presenta una muestra de las preguntas que también aparecen en la siguiente página de preguntas frecuentes.

P: ¿QUÉ TEMAS SE CUBRIRÁN?

R: Los temas del Foro de 2011 se desarrollarán en base a los cubiertos en Foros anteriores, para revisar la agenda del Foro, vaya a: www.PCIAonline.org/files/2009_PCIA_Forum_Agenda.pdf. Al igual que en años pasados, el contenido del Foro de 2011 será desarrollado en base a los intereses expresados por las personas registradas a las cuales se les pide que proporcionen 4 preferencias de temas al llenar el formulario de registro en línea. Esto se usará para ayudar a determinar el contenido de la agenda para el Foro de 2011.

P: ¿QUÉ IDIOMA SE USARÁ EN EL FORO?

R: El Foro se llevará a cabo en inglés Y español. Proporcionaremos traducción simultánea (o sesiones por separado en cada idioma) para cada una de las sesiones del Foro. Por favor indique en su formulario de registro si requiere de servicios de traducción entre inglés y español.

P: ¿CÓMO ME REGISTRO?

R: Actualmente el registro está abierto en línea (en inglés y español) a través del sitio web de la PCIA en: www.pciaonline.org/2011Forum/Register/ (versión en inglés) y www.pciaonline.org/2011Forum/Register/es (versión en español). Regístrese hoy para reservar su lugar para este interesante evento Biennial.

P: ¿CÓMO ME ASEGURO DE QUE SE RECIBÍ MI REGISTRO?

R: Usted recibirá un correo electrónico de confirmación a la dirección de correo electrónico que incluyó en su formulario de registro, avisándole que se recibió su registro. Si no recibe un correo electrónico, por favor envíenos un correo a moderator@PCIAonline.org.



SPOTLIGHT ON PCIA AWARDS

PCIA AWARD WINNERS TO BE RECOGNIZED AT THE 2011 FORUM

The PCIA Awards Program recognizes organizations committed to improving health, livelihood and quality of life, particularly for women and children, by reducing exposure to indoor air pollution from household energy use. At the 2011 Forum, PCIA will recognize exemplary programs in two categories: Global PCIA Leadership Award and Special Achievement Awards.

Join with Maria del Pilar Nores Bodereau de Garcia, First Lady of Peru, Gina McCarthy, Assistant Administrator for Air and Radiation for the U.S. Environmental Protection Agency, and other dignitaries in recognizing these exemplary organizations.

The Global PCIA Leadership Award recognizes programs which have incorporated the four priority areas

proven to be essential elements of sustainable household energy and health programs and achieved noteworthy results. Programs are noted for their vision, initiative and achievement.

SPECIAL ACHIEVEMENT AWARDS INCLUDE:

- Meeting Social and Behavioral Needs - For dedication and innovation in working with local communities to raise awareness of indoor air pollution and clean and efficient cooking alternatives
- Developing Local Markets - For creating a sustainable commercial supply and implementing exceptional commercial strategies for increasing the use of clean and efficient cooking technologies and/or fuels
- Improving Technology Design and Performance – For ingenuity and commitment to improving the design

and manufacturing of clean and efficient cooking technologies

- Monitoring Impacts of Interventions - For dedication and investment to demonstrate the important health, social, economic and environmental benefits of clean and efficient cookstoves.

FOUR PRIORITY AREAS

The essential elements of sustainable household energy and health programs:

- Meeting social and behavioral needs
- Developing local markets
- Improving technology design and performance
- Monitoring impacts of interventions



ENFOQUE EN LOS PREMIOS DE LA PCIA

LOS GANADORES DEL PREMIO PCIA SERÁN RECONOCIDOS EN EL FORO DE 2011.

El programa de premios de la PCIA reconoce a organizaciones comprometidas a mejorar la salud, el sustento y la calidad de vida, especialmente de mujeres y niños, al reducir la exposición a la contaminación de aire intradomiciliario por el uso de energía doméstica. En el Foro de 2011, la PCIA reconocerá a programas ejemplares en dos categorías: Premio de Liderazgo Global de la PCIA y Premios de Logro Especial.

Únase a María del Pilar Norez Bodereau de García, la primera dama de Perú, Gina MacCarthy, Administradora Asistente del Aire y Radiación de la Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos y otros dignatarios para reconocer a estas organizaciones ejemplares.

El **Premio de Liderazgo Global de la PCIA** premia a los programas que han incorporado las cuatro áreas de

prioridad (vea el cuadro de abajo) que se han comprobado como elementos esenciales de programas de salud y energía doméstica sostenibles y que han logrado resultados sobresalientes. Los programas sobresalen por su visión, iniciativa y logros.

LOS PREMIOS DE LOGRO ESPECIAL INCLUYEN:

- **Satisfacer las necesidades sociales y de comportamiento:** Por la dedicación e innovación en el trabajo con comunidades locales para despertar la conciencia sobre la contaminación de aire intradomiciliario y alternativas para cocinar de manera eficiente y limpia.
- **Desarrollo de mercados locales:** Por crear un suministro comercial sostenible e implementar estrategias comerciales excepcionales que aumentan el uso de tecnologías y/o combustibles para cocinar de manera eficiente y limpia.

- **Mejora del diseño y desempeño de tecnologías:** Por el ingenio y compromiso para mejorar el diseño y fabricación de tecnologías para cocinar de manera eficiente y limpia.
- **Monitoreo de los impactos de las intervenciones:** Por la dedicación e inversión para demostrar los beneficios ambientales, económicos, sociales y de salud de las estufas eficientes y limpias.

CUATRO ÁREAS DE PRIORIDAD

Los elementos esenciales de los programas sostenibles de salud y energía doméstica son:

- Satisfacer las necesidades sociales y de comportamiento
- Desarrollar mercados locales
- Mejorar el diseño y desempeño de la tecnología
- Monitorear los impactos de las intervenciones



SNAPSHOT OF A PAST GLOBAL PCIA LEADERSHIP AWARD WINNER

HELPS International was honored at the 2009 Forum as a Global PCIA Leadership Award winner. Since 1984, HELPS International has supported community development throughout Latin America. In a region where over 9 million families cook with open fires, the ONIL Stoves Project was created to address the health and deforestation issues associated with traditional three-stone fires. HELPS International has since developed a range of stove models that suit the needs of rural populations. The stoves reduce wood use by 70% and minimize exposure to carbon monoxide and particulates. HELPS International promotes local manufacturing, distribution, and social marketing among communities to ensure program sustainability and to best-serve their target population. Since 2001, HELPS has disseminated 67,000 stoves.



IN THEIR WORDS:

"Better understanding the carbon financing process and procedure of acquiring certification was probably the highlight of the Forum for HELPS, as we are currently seeking this to aid in expanding the distribution directly to the end user."

SNAPSHOT OF PAST SPECIAL ACHIEVEMENT AWARD WINNER

Environment and Public Health Organization (ENPHO), based in Nepal, was recognized at the 2009 Forum as a Special Achievement Award winner. ENPHO is a research based NGO that works with communities and other research institutes to develop appropriate technologies and test their performance in the lab setting. The technologies are then field tested to assess their performance in real life situations, as well as for social acceptance by the community. Through widespread monitoring they showed a reduction in pollution levels, as indicated by concentrations of PM2.5 and CO, by more than 60%.

Learn more about the PCIA Awards and apply at www.pciaonline.org/2011Forum/Awards.



IN THEIR WORDS:

"There are a lot of good things happening in this sector and the Forum provided a great opportunity to learn about all of it under one roof by actually interacting with the people who are involved in these initiatives."

FOTO DE UN GANADOR ANTERIOR DEL PREMIO DE LIDERAZGO GLOBAL DE LA PCIA

HELPS International fue reconocido en el Foro de 2009 como ganador del Premio de Liderazgo Global de la PCIA. Desde 1984, HELPS International ha apoyado el desarrollo de las comunidades en toda América Latina. En una región donde más de 9 millones de familias cocinaban en fogatas abiertas, se creó el proyecto de estufas ONIL para abordar los problemas de salud y deforestación asociados con las fogatas de tres piedras tradicionales. Desde entonces HELPS International ha desarrollado una gama de modelos de estufa que se adaptan a las necesidades de las poblaciones rurales. Las estufas reducen un 70% el uso de leña y minimizan la exposición a monóxido de carbono y partículas. HELPS International promueve la fabricación, distribución y mercadotecnia social local entre las comunidades para garantizar la sostenibilidad del programa y para servir mejor a su población objetivo. Desde el 2001, HELPS ha distribuido 67,000 estufas.



EN SUS PROPIAS PALABRAS:

“Entender mejor el proceso de financiamiento de carbono y el procedimiento de adquirir certificación probablemente fue lo más importante del Foro para HELPS, puesto que actualmente estamos buscando esta ayuda para expandir la distribución directamente al usuario final.”

FOTO DE UN GANADOR ANTERIOR DEL PREMIO DE LOGRO ESPECIAL

La Organización de Salud Pública y Ambiental (ENPHO), con base en Nepal, fue reconocida en el Foro de 2009 como ganadora del Premio de Logro Especial. La ENPHO es una organización no gubernamental basada en investigación que trabaja con comunidades y otros institutos para desarrollar tecnologías apropiadas y probar su desempeño en el entorno del laboratorio. Las tecnologías luego son probadas en el campo para evaluar su desempeño en situaciones de la vida real así como también para evaluar su aceptación social por la comunidad. A través de un monitoreo generalizado, demostraron una reducción en los niveles de contaminación como lo indican las concentraciones de PM2.5 y CO por más de 60%.

Para obtener más información sobre los Premios de la PCIA y postularse para ellos ingrese a la página www.pciaonline.org/2011Forum/Awards.



EN SUS PROPIAS PALABRAS:

“Hay muchas cosas buenas que están sucediendo en este sector y el Foro proporcionó una gran oportunidad para aprender sobre todo esto bajo un mismo techo al interactuar realmente con la gente que está involucrada con estas iniciativas.”

UPCOMING EVENTS:

BETTER AIR QUALITY (BAQ) 2010 CONFERENCE

November 9-11, 2011 | Singapore

BAQ is the largest gathering on air quality in Asia, covering transport, energy, industry and climate change, with a particular emphasis on government policies and measures. Policy makers and practitioners meet at BAQ to network, learn and share experiences. The BAQ 2010 theme is "Air Quality in a Changing Climate" reflecting the growing relevance of climate change for air quality management. For more information regarding BAQ 2010, please visit www.baq2010.org.

BIOCHAR - PRODUCTION AND USES

November 22-23, 2010 | Siem Reap, Cambodia

This meeting will discuss the current state of biochar production and use in Cambodia, and will explore the potential for development of new technologies – both large and small scale, with a particular focus on gasification cook stoves. Issues for consideration to policy makers, and prototype guidelines for sustainable biochar deployment as an agricultural soil amendment will be discussed.

This meeting is part of the 'Enabling Bio-innovations for Poverty Alleviation in Asia Project', funded through IDRC-CRDI (www.bioinnovationpolicies.ait.asia). For an application form please email (sarah.carter@ed.ac.uk).

IIEA AND PGI SEMINAR ON APPROPRIATE-SCALE ALCOHOL FUEL PRODUCTION

November 29, 2010 - December 2, 2010 | Atlanta, Georgia, USA

This educational seminar will focus on small-scale alcohol fuel production and global solutions for cooking, refrigeration, electricity and transport. These small scale units can be installed for domestic fuel production and consumption as well as provide unique production opportunities to solve household energy shortages internationally. For more information and to register, please see: <http://www.projectgaia.com/blog/2010/10/25>.

YOUR COMMENTS ARE WELCOME!

This newsletter is published by Winrock International on behalf of the Partnership for Clean Indoor Air. To share comments, suggestions, news, and article contributions please email moderator@pciaonline.org. The deadline for contributions to next quarter's Bulletin #26, the topic of which is LP Gas, is November 15, 2010.

DISCLAIMER: Unless otherwise stated, information contained in this Bulletin is not necessarily the opinion of and/or endorsed by all Partners.



UPCOMING EVENTS:

CONFERENCIA SOBRE MEJOR CALIDAD DE AIRE (BAQ) DE 2010

9 a 11 de Noviembre de 2011 | Singapur

La BAQ es la reunión más grande sobre la calidad de aire en Asia que cubre el transporte, la energía, la industria y el cambio climático, con un énfasis especial en las políticas y medidas gubernamentales. Los hacedores de políticas y profesionales en materia de políticas se reúnen en la BAQ para establecer conexiones, aprender y compartir experiencias. El tema de la BAQ 2010 es "La calidad del aire en un clima cambiante" el cual refleja la creciente relevancia del cambio climático para la administración de la calidad del aire. Para más información acerca de la BAQ 2010, visite la página www.baq2010.org.

BIOCHAR: PRODUCCIÓN Y USOS

22 a 23 de Noviembre de 2010 | Siem Reap, Cambodia

Esta reunión discutirá el estado actual de la producción y uso del carbón biochar en Cambodia y explorará el potencial del desarrollo de tecnologías nuevas, tanto a grande como pequeña escala, con un enfoque particular en estufas con gasificación. Se discutirán los problemas para la consideración de los autores de políticas y los

lineamientos prototipo para la implementación sostenible de biochar como una corrección de suelos para agricultura.

Esta reunión es parte del "Proyecto para la Implementación de Bioinnovaciones para el Alivio de la Pobreza en Asia", financiada a través de IDRC-CRDI (www.bioinnovationpolicies.ait.asia). Envíe un correo electrónico para solicitar su formulario de aplicación (sarah.carter@ed.ac.uk).

IIEA AND PGI SEMINARIO SOBRE PRODUCCIÓN DE COMBUSTIBLE DE ALCOHOL EN ESCALA APROPIADA

29 de Noviembre de 2010 a 2 de Diciembre de 2010 | Atlanta, Georgia, USA

Este seminario educativo se centrará en la producción en escala reducida del combustible de alcohol y soluciones globales para la cocción, la refrigeración, la electricidad y el transporte. Estas unidades de pequeña escala se pueden instalar para la producción y consumición doméstica del combustible así como proporcionan oportunidades únicas de producción para solucionar escaseces de energía domestica internacionalmente. Para más información y para registrarse, visite la página: www.projectgaia.com/blog/2010/10/25.

SUS COMENTARIOS SON BIENVENIDOS

Este boletín informativo es publicado por Winrock International a nombre de la Alianza para Aire Limpio Intradomiciliario. Para comentarios, sugerencias y contribuciones de artículos, envíe un correo electrónico a moderator@pciaonline.org. La fecha límite para recibir las contribuciones para el Boletín informativo del próximo trimestre, cuyo tema es gas de petróleo líquido (LPG), es el 15 de noviembre de 2010.

EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD: A no ser que se haya indicado lo contrario, la información contenida en este Boletín informativo no es necesariamente la opinión de todos los Socios ni es aprobada por todos ellos.

